

Н. И. Хмельницкий

Воздушные замки
Комедия в одном действии, в стихах

Стихотворная комедия конца XVIII - начала XI в.
Вступительная статья, подготовка текста и примечания М. О. Янковского
Серия "Библиотека поэта". Большая серия. Второе издание.
М.-Л., "Советский писатель", 1964

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Аглаева, молодая вдова. Виктор, его слуга.
Альнаскар, отставной мичман. Саша, служанка Аглаевой.
Ипат, слуга.

Театр представляет комнату в доме Аглаевой.

ЯВЛЕНИЕ 1

Аглаева, сидит за работой, и Саша.

Саша
(вбегая)

Ну, вот и новостей мы дождались с вами:
Сейчас из города с какими-то вестями
Ипат к вам прискакал от тетушки послом.

Аглаева

От тетушки? а с чем?

Саша

Да, кажется, с письмом,
Которое отдаст вам в собственные руки.
Я было кой о чем повыспросить от скуки,
Но он мне ничего назло не говорит.

Аглаева

Зови ж его!

Саша

Да вот, посланник сам летит.

ЯВЛЕНИЕ 2

Те же и Ипат.

Аглаева

А! здравствуй, я тебя никак не ожидала.
Что тетушка? она давно мне не писала.

Ипат

Да, слава богу, всё по-прежнему; вот к вам

Письмо, сударыня.

Аглаева
(берет письмо и читает)

Как рада я!

Саша
(Ипату)

А нам
Еще чего-нибудь ты не привез другого?

Ипат

Нет, ничего.

Саша

Да он сказать не хочет слова!
Постой же, плут, уж я отделаю тебя!
(Приметя, что Аглаева, читая письмо, смеется)
Но барыня моя смеется про себя...
И, кажется, письмо с таким читает жаром...
Что б это значило? - О, верно, уж не даром!
Спрошу... Сударыня...

Аглаева

Ах, не мешай!

Саша

А мне
Хотелось бы спросить...

Аглаева
(смеясь)

Ну, право, и во сне
Такие чудеса иной бы не приснились.

Саша

А с вами наяву, как вижу я, случились.
Позвольте ж мне узнать, что это за секрет?

Аглаева

Нет, отгадай.

Саша

Во мне совсем догадки нет.
Что мучить вам меня? прочтите поскорее!

Аглаева

Ну, хорошо.

Саша

Оно и легче и яснее.

Аглаева
(отводя Сашу в сторону)

Послушай же, но с тем, чтоб только не болтать.

Саша

О! что до тайностей, не хвастовски сказать,
Так я не пророню, конечно, даром слова.

Аглаева
(читает письмо)

"Любезная племянница! Я уже несколько раз писала тебе о молодом, знатном и любезном графе Лестове, который, увидя у меня твой портрет, влюбился в тебя не на шутку. Узнав, что ты из деревни приедешь в Петербург не прежде осени, он потерял терпение тебя дожидаться. Вчера он за тайну открыл способ скорее тебя увидеть: дело в том, что граф под чужим именем завтра же приедет к тебе в деревню. Ты живешь на большой дороге, он поедет мимо тебя, у него, я думаю, сломается коляска, он будет просить позволения войти к хозяйке, познакомится с тобою, и если ты ему покажешься так же мила, как прекрасна, то он, конечно, будет искать руки твоей. Вот, друг мой, приятное для тебя известие; я, правда, и обещала графу свято сохранить тайну нашу, но я женщина..."

(Перестает читать.)

Довольно - и читать не нужно остального.
Ну, Саша, каково? - Ах, я восхищена!

Саша

А я, вам призна_ю_сь, я в графа влюблена!

Аглаева

Влюбиться в мой портрет! что этого нежнее?

Саша

Он подлинник найдет в сто раз еще милее;
Но расспросите-ка Ипата вы об нем.

Аглаева

И точно. Что, Ипат, ведь с тетушкой знаком
Граф Лестов?

Ипат

Барыня страх графа полюбила,
И, право, молодец!

Аглаева

Да я ведь так спросила,
Мне, впрочем, никакой нет нужды до него.

Саша

Уж разумеется; да ты, я чай, с его
И камердинером знаком? - Ведь ты там в знати!

Ипат

Да что тебе?

Саша

Да так... спросить пришлось кстати;
Какое дело мне об этом узнавать!

Ипат

Он малый пожилой - лет эдак... в пятьдесят.

Саша

Как в пятьдесят?

Аглаева

Ты лжешь, Ипат; неужли точно?

Саша
(в сторону)

Он это выдумал из ревности, нарочно.

(Ипату)

Ну как поверить нам, чтоб барин молодой
Связался с стариком?

Ипат

Да он совсем седой.

Аглаева
(смеясь, поглядывает на Сашу)

О, вздор, он пудрится.

Саша
(с досадой)

Да, пудрится, конечно;
Вот страсть - насчет других подсмеиваться вечно!

Ипат

Помилуйте, да он совсем хоть брось из рук, -
В очках...

Аглаева

Что ж за беда? он, верно, близорук.

Ипат

И сверх того, старик уж сколько ни лечился,
А так раскашлялся...

Саша

Ты врешь, он простудился;
А это и с тобой случиться бы могло,
Дурак!

Аглаева
(смеясь, Ипату)

Ну, отдохни ж.

Ипат

Мне в ближнее село
Хотелось бы с родней заехать повидаться.

Аглаева

Так поезжай, но там прошу не загуляться.

Ипат уходит.

ЯВЛЕНИЕ 3

Аглаева и Саша.

Аглаева

Ну, Саша, этого никак я не ждала.

Саша

Вам хорошо, а я чуть-чуть не умерла,
Услышавши, каков мой женишок. Прекрасный -
Не правда ли?

Аглаева

Да, жаль, состарился...

Саша

Напрасно.
И если можно бы, так лучше не спешить.

Аглаева

Поверь же, Саша, мне: не может это быть,
Чтоб граф на почтовых привез его с собою.
Он прилетит с другим каким-нибудь слугою,
И этот, посмотри, понравится тебе.

Саша

(обрадовавшись)

А что, и подлинно!

Аглаева

Я верю страх судьбе:
Как романически она играет нами!
Однако ж согласишься, что нашими гостями
Я, право, наконец гордиться бы должна?
И барыня твоя, уж видно, недурна,
Когда в ее портрет влюбляются заочно?

Саша

Не догадались вы, а то бы вам нарочно
Портретов тысячу повсюду разослать, -
Уж то-то б женихов!

Аглаева

Да дай мне помечтать!
Что лучше я других, я в том не виновата.
Ах, Саша, посуди: я молода, богата,
Мне надо нравиться, пожить, увидеть свет;
А с первым мужем здесь, проживши столько лет,
Повеселиться мне какое было средство?

Саша

Что умер он и вам оставил всё в наследство:
Умнее ничего он выдумать не мог.

Аглаева

К несчастью!.. мой муж исполнил этот долг;
И я располагать могу моей рукою.
Но граф... ах, граф! как мил он должен быть собою!
Лицом он Ловелас, душой Малек-Адель!

Саша

(в сторону)

Ну, что б ему за нас да выйти на дуэль,
Так вот бы и роман, а мы их читались.

Аглаева

Что, если б не шутя мы с графом обвенчались?
Что я ему мила, так спору в этом нет;
А он... но посуди, мужчина этих лет,
Который, так как граф, умен, и мил, и знатен...
Ах, эдакий жених ужасно как приятен!
Положим так, что я... уж вышла за него.

Саша

Ну, хорошо, - а я потом за своего.

Аглаева

Вот тут мы заживем! О, я воображаю:
Отсюда в Петербург я с графом приезжаю;
В последнем вкусе свой обмоблирую дом,
Столицу облетим с визитами кругом,
А там уж мы к себе знакомых приглашаем,
Приемом, роскошью весь город восхищаем,
И к знати, богачам; к нам ездит также знать...
Тут муж мой, чтоб меня и блеск наш поддержать,
Как барин, ко Двору имея въезд свободный,
С графинею своей - вот муж-то бесподобный! -
Поедет ко Двору... и что же наконец?
Какое счастье, я езу во дворец!
Нет, Саша, слов, и я нема от восхищенья!

Саша

А я ударюся во все распоряженья
И с муженьком у вас всем буду управлять.
Вы нас не будете за службу оставлять.
И я со временем сама, по ласке вашей,
Из Саши простенькой - преважной буду Сашей!

Что, если б наяву случился этот сон?..
Но колокольчика послышался мне звон...
Ах, боже мой!

(Подбегает к окошку.)

Аглаева

А я, как н_а_ смех, не одета!
Что, Саша?

Саша
(смотря в окошко)

Точно так... четверкою карета.

Аглаева

Карета!

Саша
(вскрикивая)

Ах!

Аглаева
(так же)

Ах! что?

Саша

Они кричат: стой! стой!
Сломалось колесо... мужчина...

Аглаева
(подбежав к окошку)

Боже мой!
Мужчина... это он! Ах, граф! Куда мне деться?

Саша

Вот и другой!

Аглаева

Скорей, скорей переодеться!
Пойдем!

Саша

И гардероб растормошим мы весь.

Аглаева

Нет, Саша, погоди, останься лучше здесь,
Проси гостей... а я оденусь поскорее.
(Убегает.)

ЯВЛЕНИЕ 4

Саша
(одна)

А я, - что ж за беда? чем проще, тем милее.
Так, в белом фартучке, ведь я здесь не в гостях.
Мне, право, всё они мерещатся в глазах!
Таких я молодых никак не ожидала.
Как барыня моя всё это отгадала!..
Но мне слышалось, что кто-то уж идет.
Ах, сердцу сердце весть невольно подает!
Тут быть чему-нибудь, мне что-то так сдается:
о бросит в жар меня, то сердце вдруг забьется...
Так точно... это он!

ЯВЛЕНИЕ 5

Саша и Виктор.

Саша

Что здесь угодно вам?

Виктор
(раскланиваясь)

Сударыня!.. судьба, доставя случай нам
Увидеть вас, у нас сломала здесь карету,
И барин мой...

Саша

Да, да, мы знаем новость эту.

Так что ж?

Виктор
(в сторону)

Вот прелести!

Саша
(в сторону)

Как ловок и как мил!

Виктор

Итак, сударыня, мне барин поручил
У вашей госпожи просить нам позволение,
Чтоб нам... то есть ему... ей сделать посещение.

Саша

Скажите барину, что госпожа моя
Страх рада случаю принять его...

Виктор

А я...

Могут ли?

Саша

Почему ж...

Виктор
(с нежностью)

Благодарю за ласки!

Саша
(в сторону)

Ах, боже мой! да он уж делает мне глазки!
Ай, Саша! каково ж?

Виктор
(в сторону)

Ай, Виктор, да она
Уж по уши в меня, что вижу, влюблена!
О, я на этот счет всегда бывал злодеем!

Саша

Позвольте ж мне узнать, кого мы честь имеем
Просить к себе?

(Приметя, что Виктор задумывается)

А! он собирается солгать.

Виктор

На это несколько мне трудно отвечать.
Мой барин человек, сударыня, чудесный:
Хоть он не генерал какой-нибудь известный,
Но хочет чем-нибудь гораздо больше быть.
Иной для этого стал грудью бы служить, -
Напротив, барин мой нигде теперь не служит.
Зато уж, призна_ю_сь, он обо всем страх тужит!
Случится ли война - за книги, и всю ночь
Он сочиняет план, как армии помочь.
Мир, например, опять нам новая забота -
Зачем спешить и что мириться за охота?
Он сядет, письменно всё это утвердит
И славный манускрипт век дома пролежит!
Работы нет, так он мечтаньями займется:
За тридевять земель в минуту занесется,
И тут-то уж начнем творить мы чудеса:
То землю повернем, то мерим небеса,
То в море пустимся, штурмуем, побеждаем,
Не только что себя, Россию прославляем!..
И что ж, сударыня, не больно ль, например,
Что он за это всё - лишь обер-офицер!

Саша
(в сторону)

Как лжет!

(Вслух)

Да, очень жаль! Но вы мне не сказали
Фамилии его?

Виктор

Вы, может быть, слышали
Об Альнаскарове?

Саша

Нет, признаюсь вам,

Не удавалось мне.

Виктор

Вот он-то это сам;
Он мичман отставной, - но, впрочем, в нашей воле
Быть... чем-нибудь...

Саша

Быть чем-нибудь гораздо боле?

Виктор

Так точно, мы теперь за этим и летим.
Любя отечество, нам с барином моим
Уж стало совестно сидеть, поджавши руки.
И как-то заглянув в газеты раз от скуки,
Вдруг видим наконец, что с выгодой большой
Американская компания весной
Свой собственный фрегат вокруг света отправляет.
Вот этот нас фрегат ужасно поджигает!
И барин в радостях, судьбу благодаря,
Решается на нем объехать все моря!
Мы мигом формою отправили прошенья;
Но так как нет еще на это разрешенья,
Так мы подумали и взяли сами труд
Пуститься в Петербург, где нас, наверно, ждут.
И вот, сударыня, наш план добиться славы.

Саша

(в сторону)

О! барин и слуга должны быть страх лукавы.
(Виктору)
Скажите ж мне теперь, как вас самих зовут?

Виктор

Меня-с? - да Виктором.

Саша

Вы Виктор?

Виктор
(в сторону)

Ну, как тут!

(Саше)

Вам это нравится?

(В сторону)

Они, наверно, наши!

(Саше)

А вас?

Саша

Да Сашею.

Виктор
(с жаром)

Ах, что милее Саши!

Не знаяши вас, я был уж обожатель ваш;
Так вы первейшая из всех прелестных Саш!
И я...

Саша

И, полноте, - да вы уж позабыли,
Что барин ваш...

Виктор

Ах, вы меня обворожили!

Саша

Вы шутите, суд_а_рь, а граф вас, верно, ждет.

Виктор

Как граф? Какой?

(В сторону)

Божусь, она с ума сойдет!

Прощайте - я бегу...

Саша

А вас здесь ожидают!

Виктор

(в сторону)

Ай, молодцы! уж нас за графов принимают!
Прощайте же!

(Уходит.)

ЯВЛЕНИЕ 6

Саша

(одна)

Итак, теперь всё решено:
Счастливица! Но мне страх, право, мудрено,
Что именно, когда о Святках я гадала
Об суженом, - его я точно увидала!
Вот после этого прошу не ворожить!
Однако надобно нам свадьбой поспешить;
Но к этому меня он, верно, сам принудит.
А то-то парочка завидная нас будет!
И Саша с Виктором ну жить да поживать.
Нам, верно, поруч_а_т всем домом управлять:
Тут нам перепадет - и Виктор, мой дружок,
Вдруг, смотришь, подар_и_т турецкий мне платочек!
Графиня наделит нарядами меня, -
Вот тут-то посмотреть, как разряжуся я!
И бархатный капот, и шляпка щегольская!
Тут явится у нас лошадка, там другая;
Потом колясочку мы заведем себе -
И Саша с муженьком, благодаря судьбе,
Чтоб также и на нас другие посмотрели,
Поедет о Святой преважно под качели!
Что, если б этого дожидаться поскорей!..
Но _и_дут... Побегу, чтоб барыне моей
Для гостя нашего помочь принарядиться.

(Убегает.)

ЯВЛЕНИЕ 7

Альнаскаргов и Виктор.

Виктор
(отворяя дверь)

Пожалуйте!

Альнаскаргов

Итак, кто знает, что случится?
Таинственность судьбы чудеснее всего!
Но я, однако ж, здесь не вижу никого;
Где ж вдовушка?.. Оно немножко неучтиво.

Виктор

Зачем же обвинять ее несправедливо?
Во-первых, что она не ожидала вас;
Была, чай, попросту одета здесь без нас,
Так понаряднее вам хочет показаться.

Альнаскаргов

Ей для меня совсем нет нужды наряжаться.
Я занят, тороплюсь, и мне не до невест.

Виктор

А я не надивлюсь, как вам не надоест
Век целый п_о_ свету гоняться за мечтами?
Ведь, что ни говори, а право, между нами,
Опасно, говорят, высоко залетать.

Альнаскаргов

Ты глуп, и не тебе об этом рассуждать.
Кто служит, так тому простительно и должно
Всегда надеяться.

Виктор

Надеяться-то можно,
Но адмиралом быть - ей-богу, мудрено!

Альнаскаргов
(с жаром)

Мне долго ли твердить всё то же и одно,
Что тот, кто службе всем пожертвовать решился,
Кто так, как я, всему классически учился,
Кто храбр, решителен, всё знает, всё видал,
Тот рано ль, поздно ли, а будет адмирал!
За это отвечать готов я головою!
Есть случаи, они назначены судьбою,
Которых нам никак не должно упускать.
В отставке, например, что б мог я предпринять?
Одно дурачество - жениться непременно.
Что ж в этом? Это всё уж страх обыкновенно.
Жениться можно всем: и трусам и глупцам,

Но гениям времен, отечества сынам -
Иную слава нам стезю предназначает;
Цена достоинства, заслуги награждает,
Везде об нас гремит ее бессмертный слух;
Она живит сердца, воспламеняет дух!..

Виктор

Ах, боже мой! я сам рад, кажется, подраться!

Альнаскарров

Лишь стоит моего фрегата нам добраться,
И тут-то сделаю я к славе первый шаг.
Мне счастья искать назначено в морях.
Я еду... и вояж мой живо представляю:
Тут это нахожу, там то-то открываю,
То, сев на палубе, рисую и пишу...
Наскуча западом, к востоку я спешу,
С собою привожу: людей, зверей, растенья;
Печатаю свои прелестные творенья...
И слава обо мне промчится с края в край.
Вот тут-то лишь меня за это награждай!
Всё сделаю, я всех обогачу, прославлю...

Виктор

А мне...

Альнаскарров

(с важным видом, потрепав Виктора по плечу)

О, я тебя, конечно, не оставляю.
Ты, Виктор, мне всегда порядочно служил.

Виктор

Благодарю; но жаль, что я вас разбудил, -
Вы чудо б сделали в пылу своих мечтаний!

Альнаскарров

Итак, вот план моей и службы и желаний.
Ах! кто в восторга час о славе не мечтал?
Но я уж наконец терпенье потерял.
Я жду и не дождусь, - не шутят ли здесь мною?
Но эти глупости наделаны тобою:
Ты, верно, переврал, и вышел сущий вздор.

Виктор

Помилуйте, да я весь помню разговор.
Посольство выполнить умнее невозможно.
Всё рассказал, об вас всё объяснил как должно:
Фамилью, чин...

Альнаскарров

Глупец! - тут очень нужен чин.
Ты просто бы сказал, что... русский дворянин,
Как водится, хотел ей сделать посещение.

Виктор

Да так и сказано, и что за нетерпенье!
Карету ведь еще не скоро почин_я_т.
Да, кстати, я забыл вам странность рассказать:
Как вам покажется, что, говоря со мною
Вот здесь, служаночка, прелестная собою,
Приметя, что любовь над нею власть берет,
Вдруг мне: да полноте, сударь, вас граф ведь ждет.
Что ж, каково? вы граф! Ей-богу, это славно!
Вы граф...

Альнаскар
(с усмешкою)

Я граф! Вот это мне забавно;
Но точно, у иных есть этот важный вид,
Который не хотя, а что-то говорит.

Виктор

Но берегитесь - ведь вдовушка богата,
Мила...

Альнаскар

Не я, судьба в том будет виновата,
Но вот она - поди и пас оставь одних.

Виктор

Флот целый, может быть, рискует в этот миг!
(Уходит.)

Альнаскар

Я думаю, что мне здесь ночевать остаться!

ЯВЛЕНИЕ 8

Альнаскар, Аглаева и Саша.

Аглаева

Ах, боже мой! я, вас заставляя дожидаться,
Себя ничем почти не смею извинить.

Альнаскар

Помилуйте, не вы, я должен вас просить
Не гневаться, что вас собою беспокою.

Аглаева

Напротив, видеть вас я рада всей душой.

Альнаскар
(в сторону)

Ведь надобно ж, чтоб так она была мила!
(Аглаевой)

Я еду в Петербург, где ждут меня дела,
Как вдруг у вас моя ломается карета;
Но я не ожидал, чтоб неприятность эта
Таким свиданием была награждена.

Аглаева

И я вам точно ж тем равно одолжена.

(Тихо Саше)

Ах, как он мил!

(Вслух)

Подай нам стулья поскорее,

(Альнаскарону)

Я признаюсь, всего в деревне веселее,
Когда любезный гость пустынный посетит.

Саша ставит стулья.

Альнаскарон

(в сторону)

Да это хоть кого, ей-богу, соблазнит!

Аглаева

Но сядемте, и мне, пожалуйста, скажите,
Что нового у нас?

Альнаскарон

Ах, вы меня простите,

Я сам три месяца не вижу уж газет.

Аглаева

Вы шутите! и в вас терпенья, верно, нет
Читать известия об острове Елене,
О бурях, о дождях – не то так об измене
Алжирцев...

Альнаскарон

Боже мой! Алжирцы всё шалят!
Алжирцы! – Это стыд; их надобно унять.
Но между тем мое представьте положение:
Я, например, лечу в ужасном нетерпенье
Из Крыма в Петербург для самых важных дел;
Но только выехать оттуда я успел,
Как вдруг болезнь моя все планы разрушает:
Три месяца меня из рук не выпускает,
И в это время я не слышу ни о чем!
Но бывши тверд, идя решительным путем,
Опять я наконец к моей стремлюся цели.
Быть может, тьму вещей наделать уж успели,
Но я никак, нигде не мог об них узнать,

Аглаева

(смеясь)

Так потрудитесь газеты прочитать,
Их два раз_а_ ко мне в неделю присылают,

Альнаскарон

Ах, с радостью, меня газеты восхищают!

Аглаева

(тихо Саше)

Как всё обдуманно!.. Что, Саша, какво?

Саша
(тихо Аглаевой)

О, мастерски, но мы уж проведем его.

Аглаева

Я замечаю в вас большое нетерпенье
Увидеть Петербург.

Саша
(в сторону, приметя, что Альнаскаргов задумывается)

Опять за сочиненье! -
Послушаем.

Альнаскаргов

Скажу чистосердечно вам,
Чтоб путь себе открыть и к славе и к чинам,
С ребячества служить решился я во флоте.
Окончив курс наук, по собственной охоте
На Черном море мне хотелось послужить;
Но, признаюся вам, с летами, может быть,
Мне море Черное страх показалось тесно!
В два года всё кругом мне сделалось известно,
А с турками никак до дела не дойдет!
Куда ни поплывешь - всё знаешь наперед!
И из Каф_ы_ весь путь не дальше Дарданеллов!
Мой гений требовал обширнейших пределов!
Вдруг слышу наконец, что снова уж хотят
Вкруг света, славы в путь, отправить наш фрегат:
Хвала ревнителям полезных предприятий!
И я, чтоб ускор_и_ть плоды моих занятий
И экспедицию собою подкрепить,
Решаюся над ней начальство испросить.
Я жду скорейшего на это разрешенья
И в Петербург лечу на крыльях восхищенья!

Аглаева

Об этом, кажется, слух носится давно.

Альнаскаргов

Да, с п_о_лгода, - но что ж? ведь это всё равно;
Не подождать меня - уж это невозможно.

Аглаева

О! я уверена, и согласиться должно,
Что эдакий вояж ужасно может льстить;
Но, послужа, ведь вы устанете служить,
И наконец, когда вы лавры все пожнете,
В отставку вышедши, что ж делать вы начнете?

Альнаскаргов

Тогда б... я кем-нибудь был также побежден,
Ах, призна_ю_сь, я раз ужасно был влюблен!

Аглаева

Не_у_жли не шутя?

Саша
(в сторону)

А-а, проговорился!

Аглаева

Но чем же кончилось?

Альнаскарров

Другой на ней женился;
А я утешился и - воротился в Крым.

Аглаева

Но хладнокровием, клянуся вам, таким
Сам ангел - так и тот нас всех перепугает.

Альнаскарров

Что ж делать? _и_наче всё служба потеряет.
Мы, флотские, - всегда от женщин далеки.

Саша
(тихо Аглаевой)

Его сиятельство вас сердит мастерски!

Аглаева
(тихо Саше)

Я слушать этого не в силах равнодушно!..
(Альнаскаррову)

Но если вам самим с женою будет скучно,
Так скоро и жене такой наскучит муж.

Альнаскарров

Сомнительно; но вам, однако, почему ж
Так заключать? На всё есть в обществах законы:
Без нас, для нас везде женатых миллионы!
Но сами гении не терпят брачных уз.
Колумб и Робинзон, и Кук, и Лаперуз,
Они, я думаю, все не были женаты.

Аглаева

Я радуюсь, а то мы были б виноваты.
Но лучше этот нам оставить разговор,
А то у вас со мной престрашный выйдет спор:
Я рассержусь и всё нарочно изурочу
И даже, может быть, назло вам напорочу,
Что вам на этот раз не ехать воевать.

Альнаскарров
(вскакивая со стула)

Не ехать? почему ж, позвольте мне узнать?

Аглаева

Да так, предчувствие мне что-то говорило,
Что вы...

Альнаскарров

Предчувствие! вот это очень мило!

Аглаева

И сон...

Альнаскарров

И сон! а что ж вы видели во сне?

Аглаева

Да множество вещей.

Альнаскарров
(в сторону)

Чего же больше мне?
Одно свидание - и так влюбиться страстно!

Саша
(тихо Аглаевой)

Да полноте, а то уж будет слишком ясно,
И лучше погодить наш открывать секрет;
Он догадается.

Аглаева
(тихо Саше)

Да почему ж? о, нет!
(Альнаскаррову)
Но знаете, мне жаль, мы время здесь теряем.
Пойдемте лучше в сад; я напою вас чаем,
И это, верно, нас с приятностью займет.

Альнаскарров

Ах, с радостью! Но мне позвольте наперед
Здесь моему слуге отдать лишь приказанья.

Аглаева

А я вас жду. Теперь прощайте, до свиданья.
(В сторону)
Я влюблена!

Аглаева и Саша уходят.

ЯВЛЕНИЕ 9

Альнаскарров
(один)

Итак, всё случай довершил;
Каков же я! пришел, увидел, победил!

Вот, господа, кружить как головы им должно.
Но этим вздором мне прельщаться невозможно:
Судя по всем вещам, я твердо убежден,
Что я к чему-нибудь чудесному рожден!
Не помню я.., читал я анекдот прекрасный:
Что кто-то из морских в час бури преужасной
Пристал к земле, дошел не знаемый никем...
Он поселился там - и кончилось тем,
Что вскоре жители решили меж собою
Республики своей избрать его главою.

ЯВЛЕНИЕ 10

Альнаскар и Виктор, входит и подслушивает.

Альнаскар
(продолжая)

Он мудро управлял, и, в честь ему, потом
Народа общий глас избрал его царем!
Что, если б?... почему ж! На счастье нет закона:
Да чем же, боже мой, я хуже Робинзона?
И я могу открыть прелестный островок.
Там сделавшись царем... построю городок,
Займусь прожеками, народными делами;
Устрою гавани, наполню их судами -
И, тут-то я до вас, алжирцы, доберусь!
Смиритесь! - Не то... пойду, вооружусь,
И вы узнаете воителя десницу!
Решивши бой, лечу с трофеями в столицу:
Я встречен в гавани народной толпой,
Иду... прохода нет! все ниц передо мной!
Какой восторг! везде одни лишь сл_ы_шны клики:
"Да здравствует наш царь! да здравствует великий!.."

Виктор

Монарх!

Альнаскар
(в жару мечтаний)

Что хочешь ты?... Надейся и вещай!

Виктор

Великий государь! вас просят - кушать чай.

Альпаскаров

Ах, Виктор, это ты! я в прелестях мечтанья
Блаженствовал! мои свершились желанья -
И ты, злодей, и ты - всего меня лишил!

Виктор

И царство, и ваш флот я на мель посадил!

Альпаскаров

Ведь надобно ж, когда мы якорь лишь спускаем..

Виктор

Мечтания никак не напоят вас чаем;
И, право, лучше вам, чтоб время не терять,
Пойти к хозяйшке, заняться, погулять
И, распроставшись, пуститься в путь счастливо!

Альнаскарров

Ты судишь иногда довольно справедливо.
Пойду.

(Уходит.)

ЯВЛЕНИЕ 11

Виктор
(один)

Ну, барин мой проказит не путем:
Он хочет сделаться, безделица, царем!
Вот место славное для мичмана в отставке!
Тогда б не грех царя... просить мне о прибавке
Сотняги лишней в год? – Но что ни говори,
А, верно, не прыгнешь из мичманов в цари.
Как в голову войдет дурачество такое?
Вот я так, например, оно совсем другое:
Я лотерейный взял дорогою билет;
И как не взять, когда увидел из газет,
Что скоро разыграть хотят часы с лихими
Курантами, ну так, что не расстался б с ними!
Рискнул – и за билет взнес кровных пять рублей.
В сто тысяч выигрыш! да кто ж себе злодей?
Сто тысяч! боже мой! в твоей всё это воле!
Пусть барин мой себе храбрится на престоле,
Да сто-то тысяч ты пошли его слуге.
А подлинно б, они пришлись мне по руке.
Что, если б мне... хоть часть досталась на долю...
Что сделаю... тотчас я выкуплюсь на волю,
Тут в службу, выслужусь, и через год как раз
Вдруг Виктор наш махнет в четырнадцатый класс!
О честолюбие, оставь меня в покое.
Нет, Виктор; нет, мой друг, затеял ты пустое:
Из службы не всегда ты выйдешь с барышом.
Так лучше... решено; я делаюсь купцом,
Хоть третьей гильдии, чтобы поменьше сумму
С имени платить мне в Городскую думу.
Тут я, благословясь, пушусь тотчас в торги;
По лавочкам мои все заплачу долги;
Потом куплю себе я домик презатейный,
Сперва в полку, а там, пожалуй, на Литейной.
Обзаведусь и – сам женюсь наконец...
И Саша мне жена! И Виктор уж отец!
И вот вокруг меня цыпляточки, малютки,
Я стану говорить им сказки, прибаутки
И в счастье проживу, конечно, до ста лет!..
Однако ж посмотреть, здоров ли мой билет?
(Шарит в карманах)
Где ж он? кой черт! не то всё в руки попадает!
Билет! билет! – меня по коже подирает!
Ах, боже мой!

ЯВЛЕНИЕ 12

Виктор и Саша.

Саша
(вбегая)

Сейчас вас барин приказал
Позвать к себе.

Виктор

Я всё билета не сыскал...
Без вас со мной удар убийственный случился!

Саша

Да что же случилось?

Виктор
(в отчаянии)

Супруг ваш разорился!
Что будет с нашими несчастными детьми!
(Убегает.)

ЯВЛЕНИЕ 13

Саша
(одна)

Постойте! да куда ж?.. ушел... тьфу, черт возьми!
Что случилось? о чем он так расхлопотался?
Он разорен? да чем?.. неужли проигрался?
Нет, пустяки! меня он хочет испытать.
Всё хитрости! итак, мне надобно послать
Ипата воротить - да, кстати, вот и наши,
И что-то веселы...

ЯВЛЕНИЕ 14

Аглаева, Альнаскарков и Саша.
Саша в начале явления уходит.

Аглаева

Оставьте шутки ваши!
Прожект ваш всякого, ей-богу, рассмешит.

Альнаскарков

Вы счастливы, и вас всё в свете веселит;
Но в этом, кажется, нет ничего смешного.

Аглаева

И, полноте!

Альнаскарков

Да что ж тут странного такого?
Ведь надобно ж, служа, открыть себе карьер.

Аглаева

Конечно, - съездивши вокруг света, например?

Альнаскар
(в сторону)

Вот женский ум - во всем находит затруднение!

Аглаева

Всё это хитрости, но ваше обращение
Мне ясно говорит, что вы не мичман, граф.

Альнаскар

Я вас благодарю!

(В сторону)

А Виктор, точно, прав:

Всё граф да граф! - оно, однако ж, очень странно.

Саша
(вбегая с газетами)

Сейчас, сударыня, ни думанно, ни жданно,
Из Петербурга вам наш сельский эстафет -
Разодолжил - привез два нумера газет.
Извольте.

Аглаева

Брось на стол.

Альнаскар

Газеты! Ради бога

Подай!

Саша
(отдавая газеты)

Хорошего тут, верно, очень много.

Альнаскар

Газеты!.. Наконец узнаю обо всем.
А-а, Санкт-Петербург... что ж нового, прочтем.

Аглаева

Уж про себя... меня хоть этим одолжите.

Альнаскар
(читая газеты)

Возможно ли!

Аглаева

А что?

Альнаскар

Злодеи! подождите!
Несчастный! боже мой! свершилось! я убит!

(Падают на стул и роняют газеты. Саша поднимает их.)

Аглаева
(смеясь)

Что случилось?

Саша

Ваш граф, мне кажется, шалит;
Но вот...

Аглаева
(берет от Саши газеты)

Подай, прочтем известье роковое.
Боюсь, расхожусь... Ах, Саша!..

Саша

Что ж такое?

Аглаева

Представь! ведь наш фрегат изволил улететь.

Саша

Неужели? да когда ж?

Обе смеются.

Альнаскарков
(вскакивая со стула)

Как сделать это сметь!
Уж я же им!.. Итак, теперь вы всё узнали...

Аглаева

Они уехали и вас не подождали!

Альнаскарков

Они раскаются! но поздно... это вздор!
И если уж у нас пошло наперекор -
Я не служу и - их в морях постигнет бедство!
Но мне утешиться еще осталось средство:
Женюсь и, сч_а_стливый прелестною женой,
В свободе, в тишине, блаженствуя душой,
В деревню удалюсь; в деревне всё приятно!
И сельские луга, и воздух ароматный...
Всё это нас займет...

Аглаева

В деревню! навсегда?
В деревню? шутите! Что это за мечта?
Женившись по любви, вы, верно, захотите
Повеселить жену. Вы волю ей дадите
Пожить, пощеголять, принять к себе гостей.
Столица нас живит приятностью своей!
И кто богат, тому грешно не веселиться.

Альнаскаргов

На это бы для вас уж можно согласиться.

Саша
(в сторону)

Ну, кажется, теперь всё слажено у них!

ЯВЛЕНИЕ 15

Те же и Виктор, вбегает

Виктор
(тихо Альнаскаргову)

Карета, лошади готовы будут вмиг,
И я...

Альнаскаргов
(тихо Виктору)

Беги, вели откладывать скорее.
Я здесь женюсь... но будь покуда поскромнее.

Виктор

Вот радость-то! Я всё распоряжу сейчас.
(Убегает.)

ЯВЛЕНИЕ 16

Те же, кроме Виктора.

Альнаскаргов

Теперь, сударыня, зависит всё от вас.
Клянуся вам, что вы меня обворожили,
В одно свидание - судьбу мою решили!
Вы торжествуете и - целый флот забыть!
Но страсть мою одна взаимность наградит.
Не дайте испытать мне страшных двух ударов.

Аглаева

Признайтесь же, что вы - не мичман, Альнаскаргов!

Альнаскаргов

Но кто бы ни был я - что нужды в этом вам?
И если выбирать мужей не по чинам,
Поверьте, прапорщик милее генерала.

ЯВЛЕНИЕ 17

Те же и Ипат.

Саша

А кстати, вот Ипат!

Аглаева
(Альнаскарову)

Теперь я вас поймала!
Вот тетушкин слуга. Ну, что же ты, Ипат,
Да кланяйся - вот граф... Граф Лестов...

Ипат

Виноват.
Их знать, сударыня, я чести не имею.

Аглаева

Возможно ли!

Саша
(в сторону)

Ай, ай!

Ипат

Я побожиться смею,
Что этот господин - не граф.

Альнаскаров

Он точно прав;
Но, может быть... слуга, я также буду граф.
И вы...

Аглаева

Ах, боже мой! как эдак ошибиться!

Саша
(в сторону)

И мичмана слуга хотел на мне жениться!

Альнаскаров
(Аглаевой)

Я удивляюсь! тогда как отзыв ваш...

Аглаева
(Ипату)

Я думаю, что их готов уж экипаж.
Узнай.

Ипат уходит.

Альнаскаров

Возможно ли? - Но ваше снисхождение,
Любовь моя...

Аглаева

Любовь! какое одолжение!
Но ваш фрегат...

Альнаскаргов

Да где ж его теперь мне взять?:

Аглаева

Что ж за беда? его вы можете догнать.

Альнаскаргов

Догнать? возможно ли? Нет, это уж ужасно!
Я не стерплю...

Аглаева

Итак - что ж мешкать вам напрасно

Альнаскаргов

Помилуйте! но так перемениться вдруг!
Скажите - отчего?

Аглаева

Мне, право, недосуг:
Здесь тетушкин слуга ждет моего ответа.

Ипат
(входя)

Уж их сейчас в сарай поставлена карета.
Так как прикажете?

Аглаева

В сарай! да кто ж велел?

Альнаскаргов

В сарай! вот хорошо! кто сделать это смел?
Не надобно, и прочь карету из сарая,
Я еду!

Аглаева

Поскорей.

Ипат уходит.

А я, вас оставляя,
Желаю вам, суд_а_рь, счастливого пути.
Прощайте!

(Уходит.)

ЯВЛЕНИЕ 18

Альнаскаргов, Саша.

Альнаскаргов

Боже мой! как это всё снести?
Вот женщины! - но в них нельзя не ошибиться.

Саша

Прошу вас Виктору от Саши поклониться.

Альнаскаргов

Да растолкуй мне, чем я рассердил ее?

Саша

Мы думали, что вы граф Лестов – вот и всё.

ЯВЛЕНИЕ 19

Те же и Виктор.

Виктор
(вбегая)

Помилуйте, вы здесь, я слышу, накутили!
Что сделалось?

Альнаскаргов

Они – нам обе изменили!
(Рассматривает дорожную свою ландкарту.)

Виктор

Возможно ли? но нет, не верю я никак,
Что Сашенька...

Саша

Пошел, не тронь меня, дурак!

Виктор

Дурак!.. Изменница, теперь я понимаю:
Ты думала, что я билет мой затеряю,
Что разорюсь, лишусь сотысячных часов?
Так нет; нашел, смотри, с печатью!.. – Что, каков?

Саша

Пожалуй, жди себе... уж эта лотерея
Давным-давно...

Виктор

Ну что? – дорезывай скорее!

Саша

Давно разыграна – и ты кругом банкрот!
(Убегает.)

ЯВЛЕНИЕ ПОСЛЕДНЕЕ

Альнаскаргов, Виктор.

Виктор

Разыграна! поддел меня какой-то плут!

Альнаскар

Ну, Виктор, радуйся! мы победим природу!
Решишь...

Виктор

Готов на всё: с отчаянья - хоть в воду!

Альнаскар

Поверь, мой друг, судьба располагает всем!
Поедем в Индию!

Виктор

Помилуйте, зачем?

Альнаскар

Поиск счастья по сухопутной части.

Виктор

И ехать, и служить, всё это в вашей власти;
Но я уж в Индию, конечно, не ездук.
Но ваш фрегат и ваш прелестный островок...
Забыто всё!

Альнаскар

Ах, их уж воротить не можно!
Фрегат наш улетел!

Виктор

Вот это уж безбожно!
Флотилия, престол, невеста, мой билет -
Пропало всё, и нам ни в чем удачи нет!
Ах, боже мой, за что я погибаю с вами?

Альнаскар

Утешься! Индия осталась за нами.

1818

ПРИМЕЧАНИЯ

Настоящее издание представляет собой первый опыт избранного собрания стихотворных комедий конца XVIII - начала XIX в.

В сборник вошли наиболее интересные и характерные образцы этого жанра, за исключением стихотворных комедий авторов, творчеству которых в "Библиотеке поэта" посвящены отдельные сборники (В. В. Капнист, Я. Б. Княжнин, П. А. Катенин, А. А. Шаховской, А. С. Грибоедов).

Произведения каждого автора расположены в хронологическом порядке.

В качестве приложения даны наиболее характерные куплеты из водевилей первой половины XIX в.

Тексты, как правило, печатаются по последнему прижизненному изданию пьесы. Произведена сверка с имеющимися автографами и цензурными рукописными экземплярами, хранящимися в Государственной Театральной библиотеке им.

Луначарского (ГТВ).

Ссылка в примечаниях на первую публикацию, без указания источника, по которому печатается текст, означает, что произведение не перепечатывалось более или перепечатывалось без изменений. Даты первой публикации, или год, не позднее которого написано данное произведение, даны в тексте в угловых скобках. Даты предположительные отмечаются вопросительным знаком.

Орфография и пунктуация текстов приближены к современным. Сохраняются только те орфографические и пунктуационные особенности оригинала, которые имеют стилистическое или произносительное значение.

К примечаниям приложен словарь, где поясняются мифологические имена и понятия, устаревшие и малоупотребительные слова.

Н. И. ХМЕЛЬНИЦКИЙ

"ВОЗДУШНЫЕ ЗАМКИ"

Впервые - СПб., 1818. Вошло в "Театр Николая Хмельницкого", т. 1. СПб., 1829. "Воздушные замки" - свободная переделка пятиактной комедии французского автора К. д'Арлевиля "Les Chateaux en Espagne" (в 1813 г. комедия эта была полностью переведена Н. И. Ильиным). Впоследствии мотивы этого же произведения Хмельницкий использовал в своей комедии "Суженого конем не объедешь" (1821). Исследователь творчества Хмельницкого Н. Коробка считал, что заимствование сюжета "Воздушных замков" у д'Арлевиля нельзя считать до конца установленным, так как в деталях они сильно расходятся (см. Н. Коробка. Николай Иванович Хмельницкий (1789-1845). Ежегодник имп. театров. Сезон 1895-1896 гг. Приложение 1, стр. 95). С этой точкой зрения трудно согласиться. Для Хмельницкого, равно как и для многих других комедиографов того времени, характерно заимствование у иностранных авторов какого-либо центрального сюжетного хода при свободной обработке пьесы-первоисточника. Создавая комедию, рассчитанную на один акт и использующую мотивы большой пьесы д'Арлевиля, Хмельницкий, естественно, ограничился лишь тем, что привлекло его к этому произведению: анекдотическое своеобразие случая, когда человек, заехавший в чужое поместье, может быть принят за ожидаемого и неизвестного в лицо жениха. Этот исходный мотив имеется в пьесе и по-разному разработан в двух комедиях Хмельницкого. Для методов обработки чужих сюжетов, используемых Хмельницким, заимствование ведущего "сценического обстоятельства" очень характерно. Так как он искал возможности разработать прихотливые сюжетные положения и одновременно обрисовать определенный характер, то материал комедии д'Арлевиля показался ему весьма подходящим. Интересно при этом, что герои обеих одноактных комедий Хмельницкого резко отличаются друг от друга: один из них (Альнаскар) - беспочвенный мечтатель, другой (Эрнест) - бравый офицер, забияка и бретер. Комедия представлена впервые 29 июля 1818 г. в Петербурге, в Большом театре. Показанная в бенефис артистов Сосницких, пьеса имела исключительный успех, в известной степени обусловленный и замечательным составом исполнителей: М. И. Валберхова - Аглаевз, А. Е. Асенкова - Саша, И. И. Сосницкий - Альнаскар, А. Н. Рамазанов - Виктор. Однако и в дальнейшем, при других исполнителях, "Воздушные замки" шли с неменьшим успехом. Интересно, что выдающаяся актриса Ек. С. Семенова очень любила роль Саши и выступала в ней как на частных сценах, так и в императорском театре. Сценический успех "Воздушных замков" побудил драматурга А. Маркова написать "продолжение" комедии - комедию в стихах "Женитьба Альнаскарова" (поставлена в 1822 г.). Явление 3. Ловелас - персонаж романа английского писателя С. Ричардсона "История Кларисы Гарлоу" (1748), развратный аристократ; впоследствии имя Ловеласа стало синонимом повесы, волокиты. Малек-Адель - герой романа французской писательницы Марии Коттен (1770-1807) "Матильда, или Воспоминания, извлеченные из истории крестовых походов". Малек-Адель - военачальник мусульманских войск, одержимый страстью к христианке, сестре Ричарда Львиное Сердце, Матильде. Явление 5. Американская компания - Российско-Американская компания, созданная русским правительством в 1799 г. для управления русскими владениями в Сев. Америке (Аляска, Алеутские острова, Сев. Калифорния) и для развития торговли и промыслов на Дальнем Востоке. В начале XIX в. организовала ряд кругосветных плаваний в районы Америки, Тихого океана, Китай под руководством знаменитых мореплавателей И.

Ф. Крузенштерна и Ю. Ф. Лисянского. Одну из таких экспедиций и мечтает возглавить фантазер, отставной мичман Альнаскарлов. Явление 6. Под качели, "Подкачельные гулянья" - любимый вид народных гуляний в Петербурге XVIII-XIX вв., с балаганами, "русскими горами", качелями, сооружавшимися на площадях (Марсово поле, Адмиралтейская, Дворцовая площади), где устраивались массовые развлечения с участием затейников, балаганных "дедов" и актеров различных жанров ("подкачельные комики"); приурочивались к масленой или пасхальной (Святой) неделям, а также к летним месяцам. Явление 8. Остров Елены. В ту пору общественное мнение было приковано к вестям с острова св. Елены в Атлантическом океане, так как многократно возникали слухи о бегстве Наполеона, заключенного там, и о новых его попытках возвратиться на французский престол. Измена алжирцев. Речь идет о борьбе ряда европейских государств против Алжира, приведшей в 1816 г. к капитуляции Алжира как самостоятельной республики. Однако в 1818 г. алжирцы нарушили договор, начали нападения на суда европейских государств и увод пленных в рабство. Кафа - старинное название черноморского порта Феодосия. Кук Джемс (1728-1779) - английский мореплаватель, совершивший три кругосветных путешествия. Лаперуз Жан Франсуа (1741-1788) - французский мореплаватель. Явление 11. В четырнадцатый класс - станет чиновником 14-го класса (коллежским регистратором, младшим чином в гражданском правительственном аппарате России). Я делаюсь купцом, хоть третьей гильдии. Купец третьей гильдии - мелкий торговец, плативший налоги по третьему классу и имевший право на ограниченные торговые обороты. В полку - в районе Измайловского полка в Петербурге, состоявшем из Измайловского проспекта и перпендикулярных к нему улиц, носивших названия "рот". Впоследствии стал районом с гражданским населением, но старое название проспекта сохранилось. На Литейной - на Литейном проспекте в Петербурге. Явление 14. Сельский эстафет - сельский разносчик корреспонденции,

СЛОВАРЬ

- Авантажно - выгодно.
Аксиденция - доход, побор, взятка.
Алгвазил - полицейский.
Аматер - любитель, ценитель искусства.
Ан галантон (en galant homme) - как галантный человек.
Апропо (a propos) - кстати.
Аргус - многоглазый великан греческой мифологии. Во время сна часть его глаз бодрствовала. Ревнивая Гера приставила Аргуса стеречь возлюбленную Зевса Ио, обращенную ею в корову.
Аркебузировать - расстрелять.
Астрея (римск. миф.) - богиня справедливости.
Афронт - обида, оскорбление чести.
Ахиллес (греч. миф.) - один из героев, осаждавших Трои; запечатлен в "Илиаде" Гомера.
- Балансе - танцевальное па.
Батажник - батоги, палки.
Беленькая - сторублевая ассигнация.
Бенефис - спектакль, сбор с которого полностью или частично идет в пользу отдельного актера или коллектива исполнителей.
Благочинная управа - см. Управа.
Благочинный - полицейский.
Богатень - безделица.
Бонтон (bon-ton) - светское приличие.
Бретер - завзятый дуэлянт.
Бумага - денежная ассигнация.
Бурак - ракета, вид фейерверка.
Буффон - шут.
Бычок - народный танец.
- Вержет - хохолок на прическе.
Вески - весы.
Военна - военный суд.

Вольный - вольный землепашец, не крепостной.
Выгарок - гарь, шлак; ничтожество.

Гаер - шут.
Галантон (galant homme) - галантный человек.
Глагол - старинное русское наименование буквы г.
Гоголь - селезень.
Голотереи - галантерея.
Горячность - страсть, любовь.
Гражданский председатель - председатель палаты гражданского суда.

Десятский - низший полицейский чин.
Должность - долг.
Дроль (drole) - смешно, забавно.

Ендова - сосуд для разлики вина.
Ефес - эфес, рукоятка шпаги.

Жонкильевый - из желтых нарциссов.

Забобоны - вздор, пустяки.
Заемная бумага - вексель.
Закурить - загулять, начать пить запоем.
Земля - старинное русское наименование буквы з.
Зенки - глаза.

Зоил - древнегреческий софист, придиричиво нападавший на "Илиаду" и "Одиссею" Гомера. Нарисательное имя для определения несправедливого, недоброжелательного критика.

Изурочить - испортить, наслать болезнь, сглазить.
Ик - старинное название буквы итрек.
Иксузовать (от excuser) - здесь: засвидетельствовать почтение.
Ириса (греч. миф.) - Ирида, олицетворение радуги, соединяющей небо с землей.
Изгаснуть - стинуть.

Кабалисты - последователи каббалы, иудаистского мистического учения.
Казачок - мальчик для услуг.
Капот - женское верхнее платье.
Карьер - карьера.
Корячиться - противиться.
Квартальница - жена квартального полицейского надзирателя
Ключник - кладовщик, заведовавший домовыми припасами.
Корнет - прапорщик, младший воинский чин в кавалерии.
Котильон - бальный танец.
Коштовать - стоить.
Креман - сорт вина.
Крест - орден.
Крючок - крюкотвор, приказный; кляуза; чарка.
Куликнуться - напиться водки.
Кураж - задор, смелость.
Курить - бедокурить.
Кутить - здесь: развратничать.

Лабет - проигрыш (карточный термин).
Ландкарта - географическая карта.
Ландо - карета с откидным верхом.
Линейка - длинный многоместный экипаж.
Лытать - шляться.

Мадригал - небольшое стихотворение, содержащее комплимент, обычно обращенное к женщине.

Маркитант - торговец, сопровождавший войска в походе, в частности, торговавший вином.

Мартинисты - мистическая секта, связанная с масонами.
Марьяж - карточная игра.
Мебели - здесь: ценности, деньги.
Медика - медицина.
Мейстер - мастер.
Мельпомена (греч. миф.) - муза трагедии.
Метать - сдавать карты.
Мобели - мебель; здесь: стулья, кресла.
Мон ами (mon ami) - мой друг.

Набольши - старшие, начальники.
Нарахтиться - пробраться, прокрасться.
Нарцыз, Нарцисс (греч. миф.) - сын речного бога, отличавшийся необыкновенной красотой; влюбился в собственное отражение в воде, и был превращен за это богами в цветок; самовлюбленный человек.
Неглижировать - делать что-либо пренебрежительно; вести себя неуважительно к кому-либо.

Обер-офицер - собирательное название офицеров старой русской армии ниже майорского чина.
Однодворец - поселянин из дворянского рода, занимающийся хлебопашеством.
Орест и Пилад (греч. миф.) - два неразлучных друга, чьи имена стали синонимами верных друзей.
Офицер квартальный - полицейский чин.

Палата - губернский суд по гражданским или уголовным делам.
Палаш - широкая офицерская сабля.
Партикулярный - не официальный, штатский.
Пень - тупик; стать в пень - зайти в тупик, оказаться в безвыходном положении.
Передернуть - шулерски сдать карты.
Переколоть - промерзнуть.
Пест - дурень.
Пеструха - карточная игра (?).
Петиметр (petit-mattre) - щеголь, франт.
Пиита - поэт.
Пинд - горная система в Греции, одна из вершин которой - Парнас - считалась обиталищем Аполлона и муз.
Подклеть - помещение для челяди, людская; передняя.
Понеже - поскольку.
Понтировать - играть в карты против банкмета.
Посямест - до сих пор, донныне.
Потыль - затылок.
Правленье - губернское правление, высший административный орган в губернии.
Предика - проповедь.
Премьер-майор - офицерский чин в русской армии до 1797 г.
Приписать - шулерски приписать к проигрышу партнера или к своему выигрышу лишнюю сумму очков.
Пристав - начальник полицейской части.
Присутствие - присутствие, казенное учреждение.
Проносное - слабительное.
Прост_а_ться - здесь: возиться.
Прот_е_кторша - покровительница.
Профит - доход.
Пядень - четверть аршина.

Рай - галерея в театре, где были наиболее дешевые места.
Резонабельно - справедливо.
Ретирада - отступление.
Решпектовать - почитать.
Риваль - соперник.
Роденька - родня.

Рожество - здесь: рожа.
Ротмистр - капитан в кавалерии.
Рукодельный - дельный, толковый.
Рядная - рядная запись, акт, оформлявший передачу приданого.

Салтык - лад, образец.
Самсон (библ.) - герой, отличавшийся сверхъестественной силой.
Свихлять - смастерить.
Святая - пасхальная неделя.
Стовор - помолвка.
Седьмица - неделя.
Сераскир - командующий турецкими войсками в XVIII-XIX вв.
Сикурс - вспомоществование, ссуда.
Сиречь - то есть.
Скаредный - здесь: скудный.
Склизливый - скользкий.
Скоьрской - молодцеватый, ухарский, лихой.
Скудельный - хрупкий, бренный.
Слово - старинное русское наименование буквы с.
Спензер - короткая куртка.
Стряпчий - поверенный, ходатай по делам.
Субскриб_е_нт - подписчик.
Супир - даренное на память колечко, которое носили на мизинце.
Съезжая - полицейская часть.

Таргар (греч. миф.) - подземное царство; преисподняя, ад.
Твердо - старинное русское наименование буквы т.
Тень (teint) - цвет лица.
Титло - заглавная буква.
Трух - трус.
Турнюра - фигура, сложение.
Тут-а-фе (tout-a-fait) - совсем.

Удивительно - здесь: с удивлением
Ульнуть - увильнуть.

Управа - управа благочиния, полицейская управа; полицейское руководящее учреждение в столицах и губернских городах.

Фармазон (от франц. franc-maçon) - вольнодумец.
Фасон - манеры.
Фатальный - здесь: безобразный, уродливый.
Фофан - простак, простофиля.
Фузея - мушкет, ружье.
Фуфляй - хлюпик.

Хартия - в данном случае старинный документ.

Часовник - часослов, церковно-богослужебная книга.
Частный - частный пристав, пристав полицейской части.
Часть - полицейский участок.
Четка - чета, ровня.
Чив - щедр.
Чичисбей - кавалер замужней женщины.

Шаль - шальная мысль; шальная голова.
Шаматон - шаркун, ничтожный человек.
Шасе - танцевальное па.
Шельство - дурь, обман, мошенничество.
Шкилет - скелет.
Шпицруген - прутья, которыми секли осужденных за воинские преступления.
Штокфиш - вяленая треска.
Штоц - нападение шпагой (фехтовальный термин). Отпарирован штоц - отбито нападение шпагой.

Экосес - шотландский танец.

Экспликовать - разъяснять.

Экстракт - краткое изложение дела, суть дела.

Эр (air) - вид, наружность.